

CHRONICLE  
Events in world science  
НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ  
Обзор конференции

Научная статья  
УДК 94+82

Исторические науки

<https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-3-710-720>

Международная конференция  
«Преодолевая границы и преграды:  
культурные традиции коренных народов  
прежде и теперь»

Александр Александрович Столяров

*Институт востоковедения РАН, Москва, Россия,*

*astol007@gattamelata.com, <https://orcid.org/0000-0001-9790-0256>*

*Аннотация.* Обзор посвящен международной конференции «Преодолевая границы и преграды: культурные традиции коренных народов прежде и теперь», проходившей 23–24 января 2024 г. в Университете им. Гириджананды Чаудхури (г. Гаухати, Ассам, Индия). Организаторами конференции выступили Университет им. Гириджананды Чаудхури, Российский государственный гуманитарный университет и Институт востоковедения РАН. В конференции приняли участие более 120 участников из университетов Индии, Бангладеш, Непала, Шри Ланки, России, Узбекистана, США. Рабочими языками конференции были английский и ассамский. Работа конференции была организована по секциям. Секционные заседания проходили по 17 тематическим направлениям, самыми крупными из которых стали «общность и идентичность», «литература и перевод», «устная традиция, миф и история», «местные традиции, ритуалы и практики», «экокритицизм», «пищевые привычки как проявление культурной идентичности», «ремесло и искусство, музыка и танец коренных народов», «роль искусственного интеллекта в процессе обучения языку и образования» и т. д. в настоящем обзоре дается изложение большей части представленных на ней докладов. Широкий охват тем и высокий научный уровень их освещения свидетельствует о своевременности и актуальности проведенной конференции. В резолюции, принятой по итогам конференции выражено пожелание сделать ее постоянно действующей и проводить такие конференции раз в два года.

*Ключевые слова:* Университет им. Гириджананды Чаудхури, международная конференция, коренные народы, культурные традиции



Контент доступен под лицензией Creative Commons “Attribution-ShareAlike” («Атрибуция-СохранениеУсловий») 4.0 Всемирная.



CHRONICLE

Stolyarov A. A. International Conference

*Orientalistica*. 2024;7(3):710–720

*Для цитирования:* Столяров А. А. Международная конференция «Преодолевая границы и преграды: культурные традиции коренных народов прежде и теперь». *Ориенталистика*. 2024;7(3):710–720. <https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-3-710-720>.

Original article

History studies

<https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-3-710-720>

## International conference “Beyond Borders and Boundaries: Indigenous Cultures Now and Then”

Aleksandr A. Stolyarov

*Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia,  
astol007@gattamelata.com, <https://orcid.org/0000-0001-9790-0256>*

**Abstract.** The review article deals with the international conference “Transcending Borders and Barriers: Cultural Traditions of Indigenous Peoples Then and Now” held 23–24 January 2024, at Girijananda Chaudhuri University (Gauhati, Assam, India). The Conference was organized by Girijananda Chaudhuri University, the Russian State University for the Humanities, and the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences. Over 120 participants from universities in India, Bangladesh, Nepal, Sri Lanka, Russia, Uzbekistan, and the USA attended the Conference. English and Assamese became the working languages of the conference. The work of the Conference was organized into sections. The sessions were held in 17 thematic areas, the largest of which were “Community and Identity”, “Literature and Translation”, “Oral Tradition, Myth and History”, “Local Traditions, Rituals and Practices”, “Ecocriticism”, “Food habits as a manifestation of cultural identity”, “Crafts and art, music and dance of indigenous peoples”, “The role of artificial intelligence in the process of language teaching and education”, etc. The review article outlines most of the talks presented. The wide coverage of topics and the high scholarly level of their coverage testify to the timeliness and relevance of the Conference. The conclusion stresses the need to hold such conferences on a biennial basis.

**Keywords:** Girijananda Chowdhuri University, International Conference, indigenous people, cultural traditions

**For citation:** Stolyarov A. A. International Conference “Beyond Borders and Boundaries: Indigenous Cultures Now and Then”. *Orientalistica*. 2024;7(3):710–720. (In Russ.). <https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-3-710-720>.

23–24 января 2024 г. в Университете им. Гириджананды Чаудхури (г. Гаухати, Ассам, Индия) проходила международная конференция «Преодолевая границы и преграды: культурные традиции коренных народов прежде и теперь». Помимо Университета им. Гириджананды Чаудхури организаторами конфе-



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0).

© Stolyarov A. A., 2024  
© *Orientalistica*, 2024



ренции выступили Российский государственный гуманитарный университет (РГГУ) и Институт востоковедения РАН. В конференции приняли участие более 120 участников из университетов Индии, Бангладеш, Непала, Шри Ланки, России, Узбекистана, США. Рабочими языками конференции были английский и ассамский.

На открытии конференции выступили *Ясода Ранджан Дас*, президент Академии им. Шриманта Шанкардева, *проф. Кандарпа Дас*, вице-канцлер Университета им. Гириджананды Чаудхури и *проф. Вера Ивановна Заботкина*, и. о. проректора РГГУ по международному сотрудничеству.

Секционные заседания проходили по 17 тематическим направлениям, самыми крупными из которых стали «общность и идентичность», «литература и перевод», «устная традиция, миф и история», «местные традиции, ритуалы и практики», «экокритицизм», «пищевые привычки как проявление культурной идентичности», «ремесло и искусство, музыка и танец коренных народов», «роль искусственного интеллекта в процессе обучения языку и образования» и т. д.

Всего было представлено более 100 докладов. Среди выступающих были не только преподаватели и специалисты из учебных и научных центров, но также аспиранты и студенты-магистранты из разных индийских университетов и колледжей (вузов).



*Рис. 1.* Организаторы конференции. В центре — профессор Кандарпа Дас, вице-канцлер Университета им. Гириджананды Чаудхури

*Fig. 1.* The organisers of the Conference. Prof. Kandarpa Das, vice-chancellor of the Girijananda Chowdhuri University is in the center



На утренних пленарных заседаниях выступали *проф. Абхай Маурья*, основатель и первый вице-канцлер Центрального университета английского и иностранных языков (EFLU, Хайдарабад, штат Телингана), осветивший основные задачи, стоящие перед конференцией, и *А. А. Столяров*, ст. н. с. Института востоковедения РАН, директор Международного центра изучения Южной Азии РГГУ, поделившийся личными впечатлениями о малой народности таи пхаке, проживающей в дистриктах Дибругарх и Тинсукиа Верхнего Ассама, об ее культуре и обычаях.

О таи пхаке говорил также на одном из начальных заседаний *Санджай Барман* (Университет Гаухати, Ассам, Индия). Он рассказал о процессах модернизации, затронувших таи пхаке, проживающих в деревне Нампхаке, дистрикт Дибругарх, и о том, как представители этой народности сохраняют свою идентичность.

Вообще тема «**Общность и идентичность**» привлекла внимание наибольшего числа докладчиков: ей было посвящено 20 докладов. Затрагивались проблемы поиска идентичности среди угнетаемых групп и групп с низким социальным статусом, таких как племена (бодо, гаро, мисинг), мусульмане, низкокастовые (работники чайных плантаций, далиты<sup>1</sup>, хиджры<sup>2</sup>). Многие докладчики рассматривали эти проблемы на примере произведений известных писателей и поэтов: Мулк Радж Ананда (1905–2004), Саид Абдул Малика (1919–2000), Камалы Дас (1934–2009), Голап Чандра Кхоунда и др.

*Химаншу Радж Бора*, научный сотрудник кафедры английского языка Университета Сиккима, рассматривал народные традиции и народное творчество Ассама и термины, их описывающие, как инструмент сохранения идентичности в изменяющемся современном мире.

*Девид Пайенг* и *Нирмал Барджо*, научные сотрудники со степенью кафедры английского языка Университета им. Раджива Ганди (г. Доймукх, штат Аруначал Прадеш), обратились к творчеству Г. Кальяна Рао, современного телугуязычного писателя, и Поля Чираккароде (1938–2008), одного из основателей литературного движения далитов в Индии, пишущего на языках малаяли и английском, которые в своих романах «Неприкасаемая весна» (2000) и «Пулаятхара» («Хижина Пулайи») (1962), относимых к классике малаяльской литературы, освещали проблемы поиска идентичности далитов, что выражалось, в частности, в обращениях их в иные религиозные конфессии.

*Дипанкар Сатола*, научный сотрудник Университета им. Коттона (Гаухати), и *Мринмой Долой*, научный сотрудник Университета Гаухати, обратили внимание на проблемы «чайных племен» — так называли завезенных англичанами в Ассам для возделывания чайных плантаций рабочих из центральных и северных районов Индии в период британского владычества. Жизнь плантационных рабочих и взаимоотношения между эксплуататорами и эксплуатируемыми описаны в сборнике Голап Чандра Кхоунда «Гирмит ([кабальный]

<sup>1</sup> Далиты — термин для обозначения неприкасаемых, предложенный Б. Р. Амбедкаром (1891–1956).

<sup>2</sup> Хиджры — так называемый третий пол — одна из каст неприкасаемых в Индии, Бангладеш и Пакистане.



договор)», состоящий из десяти коротких рассказов, опубликованных ранее в журнале «Рамдхену», выходявшем в 1950е — 1960е гг.

*Анима Р. Марак*, преподаватель и научный сотрудник колледжа в городе Агиа (дистрикт Гоалпара, Ассам), изучала способы сохранения идентичности представителями народности гаро, обитающими в дистрикте Гоалпара. В штате Ассам гаро проживают в 807 населенных пунктах, расположенных в 23 дистриктах. Почти половина этих населенных пунктов (378) расположена в дистрикте Гоалпара. А. Р. Марак изучала особенности диалектов языка гаро, их традиционную одежду, тканевые орнаменты, а также некоторые общинные практики.

*Ринки Хандики*, научный сотрудник Кафедры политологии Университета им. Коттона (Гаухати), постаралась проследить упоминания о «третьем поле» — хиджрах — в индийской литературе и индийском обществе, а также реакцию на них общества на разных этапах истории Индии.

*Судипта Кармакар*, преподаватель Торгового колледжа им. К. Ч. Даса, аффилированного с Университетом Гаухати, изучала поэзию Камалы Дас (1934–2009), англоязычной поэтессы и писательницы на языке малаялам, родившейся в высококастовой семье, рано вышедшей замуж и в конце жизни принявшей ислам, в чьих стихах обобщенно описывалась судьба индийской женщины, находящейся в зависимом положении в условиях традиционного общества.

Сравнение автобиографической повести Камалы Дас «Моя история» (1976) и англоязычного романа «Незамужние» современной молодой писательницы мизо Эми Пачуау стало предметом доклада *Джоэля Лалхмингтханга Мараха*, научного сотрудника Университета им. Вильяма Керей, из Шиллонга, штат Мегхалая. Автор доклада сосредоточил свое внимание на описании борьбы женщин, находящихся в обществе, наполненном старыми моральными догмами, за право быть личностью.

*Лакшми Падмакумар*, магистрантка кафедры английского языка и литературы Мадрасского христианского колледжа, проанализировала поэму «Маскара» Мины Кандасами (р. 1984), поэтессы, писательницы, переводчицы, борца за права притесняемых из Ченнаи, Тамилнаду, в которой маскара (тушь для ресниц) выступает в качестве символа протеста в борьбе женщин за равноправие.

Но не только индийские сюжеты попали в поле зрения исследователей, заинтересовавшихся темой «Общность и идентичность». Так, *Индира Газиева* (РГГУ, Москва), подняла проблему сохранения исчезающих культур и языков, которую она раскрывала на примере дидойцев, называемых также цезами, или цунтийцами, — представителей одного из коренных и малочисленных народов юго-западного Дагестана, проживающих, в основном, в Цунтинском районе этой республики и борющихся за сохранение своей самобытности и своего языка, до недавнего времени считавшегося бесписьменным и исчезающим.

Второй по популярности теме «Устная традиция, миф и история» было посвящено 12 докладов. В двух из них освещались проблемы фольклора и мифов народности кхаси, представители которой по большей части про-



живают на территории штата Мегхалая и составляют больше половины его населения.

*Арчана Деви и Джоя Дас*, преподаватели колледжа Дудхноя, аффилированного с Университетом Гаухати, рассматривали особенности бытования традиционных фольклорных сюжетов народности кхаси, по большей части проживающей в штате Мегхалая и обладающей уникальной социальной структурой и богатейшим фольклорным фондом. Его изучение помогает лучше понять как нормы бытования традиционного общества, так и пути передачи культурной традиции от одного поколения к другому.

*Дитса Мандал*, магистрантка Ядавпурского университета (Калькутта), изучала, какое место может занимать фольклор кхаси, будучи использован в творчестве двух представителей этой народности — поэтов, беллетристов и ученых *Кинфама Синга Нонгкимриха* (р. 1964) и *Десмонда Л. Хармафланга* — в теории «гуманитарной географии», выдвинутой, в частности, И-Фу Туаном (1930–2022), американским географом китайского происхождения. Окружающая среда и ландшафт, отраженные в фольклоре, играют существенную роль в формировании национальной идентичности.

Профессор *Рангамини Вераватта* и д-р *Лакмал Михири Сенанаяке* из Международного института буддийских исследований им. Нагананды (Шри Ланка) остановились на изучении устной традиции в освещении взаимоотношений Валлики, рожденной как земная женщина, с мужем — богом Скандой, или Муруганом, и тем, как они почитаются в течение десяти веков в храме, посвященном Валли-амме (Матери Валли), в небольшом городке Катарагама на юге Шри Ланки.

*Пранамика Бора*, аспирантка Университета им. Гириджананды Чаудхури, искала следы мифов и устной традиции в произведениях Читры Банерджи Дивакаруни (р. 1956), американской писательницы и поэтессы индийского происхождения, пишущей во многих жанрах, от реализма до детских сказок, мифов и фантастики. Предметом внимания П. Бора стал роман «Дворец иллюзий» (2008), являющийся пересказом эпоса «Махабхарата», изложенного с точки зрения Драупади, жены главных героев, Пандавов.

*Промита Рой* (Калькуттский университет) предложила рассмотреть придворную жизнь королевства Ауд в последний период его существования при навабе Ваджиде Али Шахе (1822–1887) — с февраля 1847 по февраль 1856 г. — такой, какой она оказалась отраженной в коротком рассказе Премчанда «Шатрандж ке кхилари» («Игроки в шахматы») (1927) и в фильме с тем же названием, поставленном Сатьяджитом Раем (1977). Сочетание атмосферы праздности и необходимости обращаться к политике стали факторами, определяющими формирование социальной действительности того времени.

*Снигдха Бхасвати*, преподаватель колледжа Дикхоумукх (устье р. Дикхоу, дистрикт Сивсагар, Ассам), аффилированного с университетом Дибругарха, подвергла текстологической критике издание «Тунгкхундиа буранджи, или история Ассама 1681–1826 гг.: ассамская хроника ахомской династии Тунгкхундиа», опубликованное в 1933 г., составителем, переводчиком и редактором которого был Сурья Кумар Бхуян (1892–1964), чрезвычайно плодовитый поэт, писатель, историк, педагог, социальный активист и проч. Традиционно автором хроники



считается Сринатх Дуара Борбаруа. С. Бхасвати попыталась отделить оригинальный текст хроники от мест, добавленных С. К. Бхуяном в процессе подготовки ее к публикации. Тем самым автор доклада поднимает дискуссию о жанре получившегося в итоге текста с учетом добавлений, сделанных С. К. Бхуяном в изменившемся историческом контексте.

*Райса Чоудхури*, научный сотрудник кафедры английского и иностранных языков Университета им. Гириджананды Чаудхури, указала в докладе на типологическое сходство персонажей ассамского, русского и ирландского фольклора, взяв для сравнения образы духов, обитающих в лесу, доме, воде и т. п.

*Дикшита Бхарадвадж*, аспирантка частного Научно-технологического университета (дистрикт Ри-Бхои, штат Мегхалая) изучала фольклорные сюжеты в англоязычной трилогии Чинуа Ачебе (1930–2013), нигерийского поэта, романиста, литературного критика — «И пришло разрушение», «Покоя больше нет» и «Стрела бога».

В числе рассмотренных на конференции тем близкими по направленности к теме «Устная традиция, миф и история» были еще три — **«Традиции, ритуалы и практики коренных народов»**, **«Искусство, ремесло и изделия коренных народов»** и **«Музыка и танец коренных народов»**. На посвященных им заседаниях было представлено соответственно 11, 4 и 3 доклада.

*Намита Сарма*, научный сотрудник со степенью Университета Гаухати, обратила внимание на возросшую популярность празднования дивали в странах, где проживает индийская диаспора, не только среди представителей самбй диаспоры, но и среди жителей этих стран. Докладчик задалась вопросом: это всего лишь культурное восприятие, или здесь есть политический подтекст?

*Кларе Лизамит Самлинг*, преподаватель Университета Калькутты, рассказала о том, как традиционные знахарские практики, распространенные среди представителей народности лепча, автохтонных обитателей горных районов, окружающих Дарджилинг и соседний Сикким, помогают им сохранять идентичность и выживать в меняющемся социо-экологическом контексте.

*Д-р Нандина Сарма* и *д-р Маюри Боркатаки*, преподаватели Кафедр истории и антропологии колледжа Прагджьотиш, аффилированного с университетом Гаухати, исследовали традиционные взгляды, практики и ритуалы народности мисинг, или мири, в дистрикте Северного Ассама Сонитпур. Авторы проводили полевые исследования, используя методы выборочного обследования, анализа частных случаев, систематизированных опросов и планирования. Это позволило получить представление о том, какое влияние оказывали традиционные культурные практики на самосознание и социальную структуру народности мисинг.

*Д-р Хемасри Деви*, преподаватель кафедры политологии Колледжа Пуб Камруп, аффилированного с Университетом Гаухати, изучала процесс адаптации народности мисинг, или мири, второй по величине после бодо этнической группы Ассама, к социокультурному контексту штата. Прослеживалась роль намгхаров (вишнуйских молельных домов) как культурных и политических центров, мест сельских сходов, и их влияние на повседневную жизнь народа мисинг.



*Линасри Гогои*, научный сотрудник той же кафедры, исследовала балладу, посвященную жизни Манирама Девана (1806–1858), ассамского аристократа, известного как «Калита раджа» (раджа народа / касты калита), одного из основателей и организаторов чайных плантаций в Ассаме, впоследствии восставшего против Ост-Индской компании и повешенного колониальными властями. Анализируя балладу, автор попыталась выяснить, насколько колониализм повлиял на социокультурную жизнь и коллективную память ассамцев.

*Д-р Минакши Гогои*, научный сотрудник кафедры компьютерных исследований и инженерии Университета им. Гириджананды Чаудхури, предложила использовать возможности искусственного интеллекта для изучения и сохранения уникальных орнаментальных мотивов и форм, присущих различным народностям, населяющим Ассам. Под эту задачу были разработаны самообучающиеся программы, способные распознавать и классифицировать изображения.

*Д-р Прахлад Кумар Брахма*, преподаватель права Государственного юридического колледжа, аффилированного с Университетом Гаухати, обратил внимание на то, что многие международные и общеиндийские законы, принятые с целью защитить обычаи, традиции и культурные особенности малых народов, населяющих Индию, в частности, штат Ассам, не исполняются, что приводит к ослаблению культурной идентичности. Автор предложил ряд мер, направленных на сохранение традиционных практик.

По темам «**Литература и перевод**», «**Освоение языка детьми**», «**Политическая лингвистика**» было представлено 16 докладов. Больше всего докладов (10) собрала тема «Литература и перевод». В нескольких докладах на эту тему обсуждались проблемы перевода детской литературы на ассамский язык, а также проблемы перевода советской русскоязычной литературы, в частности — романов «Тихий Дон» Михаила Шолохова и «Как закалялась сталь» Николая Островского.

*Химадри Гогои* и *Суканья Чакраварти*, преподаватели кафедр английского языка Колледжа торговли Голагхата и Колледжа им. Б. П. Чалиха соответственно, рассматривали роль современного ассамского короткого рассказа как действенного инструмента социальной критики и вызова установившимся традициям. Авторы доклада обратили внимание на ассамских писательниц, работающих в этом жанре, в частности — на современную писательницу Моусими Кандали и ее рассказ «Черная ведьма», в начале которого от лица британского чиновника начала XIX в. рассказывается о его восприятии ассамских женщин. В рассказе чередуются временные периоды и места действия, но постоянным остается экзотизация и мистификация ассамской культуры, отчуждение и маргинализация женщин с северо-востока Индии от женщин из других штатов.

*Д-р Сехназ Бегум*, научная сотрудница кафедры политологии Университета им. Гириджананды Чаудхури, на основе политико-лингвистического анализа методов и техники пропаганды, осуществляемой активистами BJP<sup>3</sup>, используя

<sup>3</sup> BJP (БДП) — **Бхаратия джаната парти**, одна из двух ведущих общенациональных партий Индии (наряду с Индийским национальным конгрессом); с 2014 г. — правящая партия Индии, возглавляемая премьер министром Нарендрой Модии.





различные методики, включающие сочетание качественного анализа речей, заявлений, статей в СМИ с количественным анализом содержания социальных сетей и общественных настроений, попыталась понять причины политического успеха партии и влияние ее стратегии на социально-политические процессы, происходящие в стране.

*Д-р Абхиджит Дихидар*, преподаватель кафедры политологии Колледжа Горесвара (дистрикт Бакса, Ассам), прослеживает историю (начиная с 1742 г.) становления непальского языка в качестве государственного, что сопровождалось эрозией и исчезновением ряда языков малых коренных народов, и предлагает меры, направленные на возрождение и развитие этих языков.

*Рохан Хасан Ахмед*, аспирант Университета Лакхнау, обращает внимание на динамичную лингвистическую ситуацию, сложившуюся на северо-востоке Индии, где местные языки — ассамский, бодо, димаса, мисинг — активно контактируют с пришедшими из других районов Индии диалектами — марвари, бходжпури, бенгали и языками так называемых чайных племен. Автор оценивает складывающуюся ситуацию и делает прогноз относительно направлений возможной ее эволюции в ближайшем будущем.

Еще одно популярное направление исследовательской работы — **эко-критицизм** — собрало всего 9 докладов. Большинство докладчиков занимались изучением того, как экологические проблемы отражались в литературных произведениях индийских писателей. Одно выступление было посвящено театральному творчеству. В нем *д-р Манабендра Сарма*, преподаватель кафедры английского языка Колледжа им. Б. Боруа, аффилированного с Университетом Гаухати, рассказал о деятельности ассамского театрального фестиваля «Под деревом сал» двух молодых эко-театральных трупп — «Бадунгдуппа Калакендра», из селения Рампур, дистрикт Гоалпара, ставящей целью создать жанр сельской оперы, и «Денгвали» из городка Сонапур, дистрикт Камруп метрополитан, в состав которой входят преимущественно представители племени карби. Сюжеты их постановок базируются на местном фольклоре — преданиях, ритуалах. Докладчик делает вывод, что таким образом происходит сближение ритуала, народного предания и театра. Синтетическое искусство такого типа помогает человеку преодолеть давление меняющейся окружающей среды, зачастую враждебной ему.

**Экокритицизму** была посвящена отдельная секция, на которой прозвучало пять докладов из девяти (еще четыре доклада были зачитаны на других секциях).

*Моналиса Медхи и Мринмой Долей*, научные сотрудники со степенью кафедры изучения фольклора Университета Гаухати, обратились к творчеству двух англоязычных писательниц, происходящих из племен нага — Темсулы Ао (1945–2022) и уже упоминавшейся выше Истерин Кире (р. 1959), проживающей ныне в Норвегии. Докладчики изучали, как тема взаимоотношения природы и человека оказалась отраженной в сборнике из восьми коротких рассказов «Лабиринт для моей головы» Темсулы Ао и в романе «Когда река спит» Истерин Кире. По мнению докладчиков, эти произведения приближают к пониманию основ многих проявлений индивидуальной и общественной жизни в Нагаленде.



*Пурбаси Баруа* (Тезпурский университет) подняла тему возвращения к социокультурным истокам и обретения экологичного самосознания в описании судьбы главной героини романа молодой англоязычной ассамской писательницы и поэтессы Джанис Парият «Всё, чего касается свет» (2022).

*Д-р Судипта Пхукан*, преподавательница кафедры английского языка Колледжа им. пандита Диндаяла Упадхьяя (Ассам), продолжила обсуждение серьезной темы, поднятой в романе «Ийят екхан аронья асил» («И был лес») (2018) ассамской писательницы и журналистки Анурадхи Сармы Пуджари (р. 1964) о расширении разрастающегося большого города за счет уничтожения окружающей его природной среды. Сюжетной подоплекой романа могли послужить, в частности, события второй половины 2010-х гг., связанные с ущербом, нанесенным заповеднику Амчанг, расположенному к востоку от г. Гаухати.

*Шриневас Прасад Ядав*, научный сотрудник кафедры английского языка гуманитарного факультета Бенаресского индуистского университета вспоминает, как прошедшая в начале 2020-х гг. пандемия Covid-19 отразилась в творчестве некоторых индийских и непальских англоязычных поэтов, в частности на примере поэмы «Корона говорит» непальского поэта Вишну С. Рая.

*Танука Босе*, преподавательница из женского колледжа Тинсукии, на примере творчества американской писательницы, поэтессы, драматурга и музыканта Джой Харджо (р. 1951), происходящей из индейского племени маскоги (криги), раскрывает негативные последствия изменений, происходящих в экологии и культуре в процессе модернизации, а также влияние исторических травм на современную жизнь малых коренных народов.

*Тереза Томас*, аспирантка кафедры английского языка и литературы Мадрасского христианского колледжа (Ченнаи), развивает философию экофеминизма, сравнивая народное предание «Цветущее дерево: легенда о женщине», переведенное А. К. Рамануджаном (1929–1993) с языка каннада на английский, и поэму «Бамбук» американской поэтессы и писательницы Линды Хоган (р. 1947), происходящей из индейского племени чикасо. Потребительское отношение к дереву и бамбуку сравнивается с таким же отношением к женщине.

*Наяна Дас*, научная сотрудница Университета им. Махапуруши Шриманта Санкарадевы (г. Наогаон, Ассам) прослеживает, как описано влияние природы на психологию человека в романе «Сав ката манух» («Тесак мервеца») современного ассамоязычного писателя Еше Дорджи Тонгчи (р. 1952).

Из 17 заявленных на конференции тематических направлений лишь два оказались представленными минимальным количеством докладов: **«Культуры, находящиеся под угрозой исчезновения»** и **«Мультимодальность и многоязычие»**.

Раскрывая первую из этих двух тем, *д-р Дейси Ахмед* и *д-р Абдур Рауф Сиддики*, преподаватели Колледжа Луитпариа (дистрикт Барпета), предлагают рассматривать культуру Ассамы как многоцветную мозаику, сложившуюся из множества культур живущих здесь крупных и малых этносов. Постоянный приток населения из других штатов и государств не только меняет демографический баланс, но и пагубно влияет на историческую память и в итоге —



на состояние культуры коренного населения. Авторы предлагают ряд мер, направленных на сохранение культурного наследия штата.

В свою очередь, *Нарджи Баруа*, научная сотрудница со степенью кафедры английского языка Тезпурского университета, провела обследование, имеющее целью подобрать оптимальную методику и инструменты для повышения эффективности обучения студентов английскому языку в качестве второго. Для этого использовались методы как количественного, так и качественного анализа. Всё это позволило внести необходимые изменения в образовательную методику, включая учебные программы и подготовку преподавателей.

Большинство докладов, представленных на конференции, сопровождалось показом презентаций. Слушатели задавали вопросы докладчикам, переходившие в оживленную дискуссию.

В целом широкий охват тем и высокий научный уровень их освещения свидетельствует о своевременности и актуальности проведенной конференции.

По ее завершении была оглашена итоговая резолюция, где, в частности, было выражено пожелание проводить такие конференции на регулярной основе — раз в два года.

#### Информация об авторе

**Столяров Александр Александрович** — кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Отдела памятников письменности народов Востока Института востоковедения РАН; Москва, Россия; [astol007@gattamelata.com](mailto:astol007@gattamelata.com), <https://orcid.org/0000-0001-9790-0256>.

#### Раскрытие информации о конфликте интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

#### Информация о статье

Статья поступила в редакцию 12.05.2024; принята к публикации 20.05.2024; опубликована 30.09.2024.

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

#### Information about the author

**Alexander A. Stolyarov** — Ph. D. (Hist.), Senior Research Fellow at the Department of Oriental Historical Written Sources, Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences; Moscow, Russia; [astol007@gattamelata.com](mailto:astol007@gattamelata.com), <https://orcid.org/0000-0001-9790-0256>.

#### Conflicts of Interest Disclosure

The author declares that there is no conflict of interest.

#### Article info

The article was submitted 12.05.2024; accepted for publication 20.05.2024; published 30.09.2024.

The author has read and approved the final manuscript.